

Align Academic Programme Agreement

THIS AGREEMENT is made BETWEEN:

- (1) **INVISALIGN S.R.L.** a company incorporated under the laws of Italy and whose registered office is at Via Meravigli 16, 20123 Milan, Italy (otherwise referred to as "**Align**") duly represented by its legal representative pro tempore James Tandy; and
- (2) University of Foggia a University registered in Foggia (registration no. 03016180717) whose registered address is at Via Rovelli n. 50 - 71122 Foggia duly represented by **Prof.ssa Donatella Curtotti** in its capacity as Pro-Rector (the "**University**"),

each a "**Party**" and together the "**Parties**" to this Agreement ("**Agreement**"), with an effective date being the date of the last Party to sign as indicated below their signature ("**Effective Date**").

BACKGROUND:

- (A) Align has developed an orthodontic technique utilizing a series of clear polymer, removable appliances that move teeth in small increments from their original state to a more ideal treated state ("**Invisalign system**"). Align has also developed ClinCheck software, a proprietary system for treating malocclusions, or the misalignment of teeth which depicts the patient's tooth movement from the beginning stage to the final position.
- (B) The University provides a **Degree** in Dentistry and Dental Prosthetics course to its students in order to train them in an undergraduate qualification ("**Undergraduate Programme**").
- (C) The University desires and Align has offered to provide educational items, services and support as particularised below in order to provide to the students of the Undergraduate Programme specific theoretical training in the Invisalign Go system ("**Align Academic Programme**").

Align Accordo di Programma Accademico

QUESTO ACCORDO è stipulato TRA:

- (1) **INVISALIGN S.R.L.** una società costituita secondo la normativa italiana e con sede legale in via Meravigli 16, 20123, Milano, Italia (altrimenti denominata "**Align**") debitamente rappresentata dal suo legale rappresentante pro tempore James Tandy; e
- (2) Università di Foggia è un'Università registrata in Foggia - Italy (registrazione n. 03016180717) la cui sede legale si trova in Via Rovelli n. 50 - 71122 Foggia debitamente rappresentata dalla **Prof.ssa Donatella Curtotti** nella sua qualità di Pro-Rettore (l' "**Università**"),

ciascuna "**Parte**" e insieme le "**Parti**" del presente Accordo ("**Accordo**"), la cui data effettiva corrisponde alla data dell'ultima sottoscrizione indicata dalla Parte in calce alla propria firma (la "**Data di Efficacia**").

OGGETTO:

- (A) Align ha sviluppato una tecnica ortodontica utilizzando una serie di polimeri trasparenti, apparecchi rimovibili che spostano i denti in piccoli incrementi dal loro stato originale a uno stato trattato più ideale ("**Sistema Invisalign**"). Align ha inoltre sviluppato ClinCheck software, un sistema brevettato per il trattamento delle malocclusioni o del disallineamento dei denti che mostra al paziente il movimento dei denti dallo stadio iniziale alla posizione finale.
- (B) L'Università fornisce il corso **di laurea** in Odontoiatria e Protesi Dentaria agli studenti al fine di formarli all'interno di un programma del percorso di studi ("**Undergraduate Programme**").
- (C) L'Università richiede e Align si è offerta di fornire materiale didattico, servizi e supporto come specificato di seguito al fine di fornire agli studenti dell'Undergraduate Programme una formazione teorica specifica in merito al sistema Invisalign Go ("**Programma Accademico Align**").

IT IS AGREED:**1. Align Academic Programme**Definitions

Programme Students	Last year students, i.e. students whose date of entry to the University was: 2024/25 and who have one full academic year remaining before the End Date of their Undergraduate Programme of 31.07.2025 , giving sufficient time for the students' completion of the Align Academic Programme
Agreement End Date	2025-12-31 which is 1 year from the Effective Date and always no later than the date the student finishes their Undergraduate Programme
Programme Period	Period from the first day of Theoretical Training to the Agreement End Date
Anticipated number of Programme Students	35
ClinCheck Software	The ClinCheck software is a proprietary 3D computer application (electronic prescription) for depicting, viewing, editing, monitoring and approving an orthodontic treatment plan, including a virtual representation of the patient's expected tooth movement from the beginning through final stage of their Invisalign case in a virtual three dimensional model. The

È CONCORDATO:**1. Programma Accademico Align**Definizioni

Studenti del Programma	Studenti dell'ultimo anno (sesto anno), iscritti all'Università nell'anno accademico 2024/25 aventi almeno un anno accademico di tempo prima della Data di Fine del programma universitario Undergraduate Programme 31.07.2025 per portare a termine il Programma Accademico Align
Data di Fine Accordo	2025-12-31 la quale è di 1 anno dalla Data di Efficacia e non più tardi della data in cui lo studente termina l'Undergraduate Programme
Durata del Programma	Dal primo giorno di Formazione Teorica alla Data di Fine Accordo
Numero Previsto di Studenti del Programma	35
ClinCheck Software	Il software ClinCheck è un'applicazione 3D informatica brevettata (prescrizione elettronica) per illustrare, vedere, modificare, monitorare ed approvare il piano di trattamento ortodontico, compresa una rappresentazione virtuale del movimento previsto dei denti del paziente dall'inizio sino alla fine del proprio trattamento Invisalign in un modello virtuale a tre dimensioni. . L'approvazione del medico del

	doctor's approval of the customized ClinCheck treatment plan is considered a prescription and constitutes final authorization for Align to manufacture the aligners
Theoretical Training	One-day Invisalign Go orthodontic training course with the primary objective to understand clear aligner techniques. Training structure provided at Schedule 1, as amended by Align by notice in writing from time to time
Addresses for Notices	<u>in the case of Align to:</u> Address: INVISALIGN S.r.l. a company incorporated under the laws of Italy and whose registered office is at Via Meravigli 16, 20123 Milan, Italy FAO: Clinical Education Department <u>in the case of University to:</u> Address: Via Rovelli n. 50 FAO: Prof. Lorenzo Lo Muzio

1.1 The choice of Programme Students for the Align Academic Programme is solely at the discretion of the University.

1.2 The Align Academic Programme will comprise of:

- (a) Invisalign Go Training online course in accordance with Schedule 1;

	piano di trattamento personalizzato ClinCheck è considerata una prescrizione e costituisce l'autorizzazione finale per Align a produrre gli allineatori
Formazione Teorica	Corso di formazione ortodontica Invisalign Go di un giorno con l'obiettivo principale di comprendere le tecniche degli allineatori trasparenti. La struttura della formazione è illustrata nell'Allegato 1, come di volta in volta modificata da Align tramite comunicazione scritta.
Indirizzo per Avvisi	<u>Per Align:</u> Indirizzo: INVISALIGN S.R.L. una società costituita secondo la normativa italiana e con sede legale in via Meravigli 16, 20123, Milano, Italia FAO: Dipartimento di educazione clinica <u>Per l'Università:</u> Indirizzo: Via Rovelli n. 50 FAO: Prof. Lorenzo Lo Muzio

1.1 La scelta degli Studenti che parteciperanno al Programma Accademico Align sarà ad esclusiva discrezione dell'Università.

1.2 Il Programma Accademico Align comprenderà:

- (a) Corso di Formazione Online Invisalign Go Training secondo le modalità previste all'Allegato 1;

	(b) Theoretical Training in accordance with Schedule 1;		(b) Formazione Teorica secondo l'Allegato 1;
	(c) E-Connect, E-Conference and/or Study Club with an Align clinical speaker in accordance with Schedule 1;		(c) E-Connect, E-Conference e/o Study Club con un relatore clinico di Align secondo quanto previsto all'Allegato 1;
1.3	For the completion of the Theoretical Training, Align agrees to provide the University, at the latter's request, a certificate of attendance to each Programme Student following the completion of the Theoretical Training.	1.3	Per il completamento della formazione teorica, Align si impegna a fornire all'Università, su richiesta di quest'ultima, un attestato di frequenza a ciascuno studente del Programma a seguito del completamento della Formazione Teorica.
1.4	Subject to Clauses 2.12 and 2.13 at the request of Programme Students, following their completion of the Undergraduate Programme and attaining their registration number to practice dentistry in the country in which they operate, they will be eligible to participate in the Invisalign Go certification programme, at no cost. Following completion of the Invisalign Go certification programme, Align agrees to provide an account allowing access to the ordering system for Invisalign aligners (" ClinID Account ") no later than one (1) year after completion of the Undergraduate Programme.	1.4	Fatte salve le clausole 2.12 e 2.13 su richiesta degli Studenti del Programma, dopo il completamento del corso di laurea e il superamento dell'esame di stato per esercitare l'odontoiatria nel paese in cui operano, saranno ammessi a partecipare al programma di certificazione Invisalign Go a titolo gratuito. Dopo aver completato il programma di certificazione Invisalign Go, Align accetta di fornire un account che consente l'accesso al sistema di ordinazione per gli allineatori Invisalign (" Account ClinID ") entro e non oltre un (1) anno dal completamento del programma universitario "Undergraduate Programme".
2.	The University's Responsibilities	2.	Le Responsabilità dell'Università
2.1	The University shall appoint one representative as point of contact for Align with authority to act for and on behalf of University in respect of all operational matters concerning the Align Academic Programme and this Agreement.	2.1	L'Università nominerà un rappresentante come punto di contatto per Align con facoltà di agire in nome e per conto dell'Università in relazione a tutte le questioni operative relative al Programma Accademico Align e al presente Accordo.
2.2	The University will be solely responsible for the funding arrangements in respect of the Align Academic Programme. Align's support is limited solely to the provision of the educational items, services and support to be provided by Align pursuant to this Agreement (" Educational Support ").	2.2	L'Università sarà l'unica responsabile delle modalità di finanziamento in relazione al Programma Accademico Align. Il supporto di Align è limitato esclusivamente alla fornitura di materiale didattico, servizi e supporto che devono essere forniti da Align ai sensi del presente Accordo (" Supporto Didattico ").
2.3	The execution and performance of this Agreement and, in particular, the provision of Educational Support by Align is in no way tied to or based on any past or future purchase, lease, recommendation, use, arrangement for the purchase, lease or prescription of Align's proprietary and trademarked products, including "Invisalign" clear aligners, made available by Align from	2.3	L'esecuzione e lo svolgimento del presente Accordo e, in particolare, la fornitura di Supporto Didattico da parte di Align non è in alcun modo legata o basata su alcun acquisto passato o futuro, locazione, raccomandazione, uso, accordo per l'acquisto, la locazione o prescrizione di prodotti di proprietà di Align e prodotti a

time to time ("**Products**"), either by the University or the Programme Students. Programme Students will be entirely free to choose whether or not to include Invisalign products in their professional practice once they qualify.

- 2.4 The University acknowledges and agrees that the Educational Support is provided strictly for the purpose of education, and shall not be used by University, its staff or any Programme Student for any other purpose.
- 2.5 Align will provide the University with reasonable assistance to train one University staff member who is Invisalign Go trained and certified to act as a mentor for Programme Students participating in the Align Academic Programme ("**University Mentor**"). The University Mentor will be granted reasonable access by Align to Align clinical advisors and will be responsible for supervising the Training.
- 2.6 If any technical or clinical support is needed by the University in respect of the Align Academic Programme (including any information or data), the University may contact Align's customer support and clinical teams with specific requests for support or information at 800141729 or via email at: <mailto:cs-english@aligntech.com> cs-italian@aligntech.com or such other telephone number as notified by Align to the University from time to time.

Theoretical Training

- 2.7 The Theoretical Training shall be conducted by the Align Clinical Speaker in accordance with Schedule 1.
- 2.8 The University shall supply the premises, a beamer and a screen for the Theoretical Training.
- 2.9 Programme Students and faculty members attending the Theoretical Training shall provide their own transportation to and from the Theoretical Training.

marchio commerciale, inclusi gli allineatori trasparenti "Invisalign", resi disponibili da Align di volta in volta ("**Prodotti**"), o dall'Università o dagli Studenti del Programma. Gli Studenti del Programma saranno liberi di scegliere se includere o meno i prodotti Invisalign nella loro pratica professionale una volta che si saranno certificati.

- 2.4 L'Università riconosce e accetta che il Supporto Didattico è fornito esclusivamente a fini didattici e non deve essere utilizzato dall'Università, dal suo personale o da qualsiasi Studente del Programma per nessun altro scopo.
- 2.5 Align fornirà all'Università un'assistenza ragionata per formare un membro del personale universitario, formato e certificato Invisalign Go, per agire come mentore per gli Studenti del Programma che partecipano al Programma Accademico Align ("**Mentore Universitario**"). Il Mentore Universitario avrà un accesso ragionato da parte di Align a Consulenti Clinici Align e sarà responsabile della supervisione della formazione.
- 2.6 Se l'Università necessita di supporto tecnico o clinico in relazione al Programma Accademico Align (comprese eventuali informazioni o dati), l'Università può contattare l'assistenza clienti e i team clinici di Align con richieste specifiche di supporto o informazioni all'indirizzo 800141729 o via email a: <mailto:cs-italian@aligntech.com> o altro numero di telefono di volta in volta comunicato da Align all'Università.

Formazione Teorica

- 2.7 La Formazione Teorica sarà condotta da un Relatore Clinico di Align secondo le previsioni di cui all'Allegato 1.
- 2.8 L'Università fornirà i locali, proiettori e uno schermo per la Formazione Teorica.
- 2.9 Studenti del Programma e membri della facoltà che frequentano la Formazione Teorica si faranno carico del proprio trasporto da e verso la sede dove si terrà la Formazione Teorica.

2.10 The University shall use reasonable endeavours to ensure that only materials and presentation slides approved in advance by Align for scientific and technical accuracy are used by the Align Clinical Speaker.

Programme Students Requesting Invisalign Go certification programme and ClinID Accounts

2.11 The University will notify Programme Students they are eligible for the Invisalign Go certification programme at no cost after their successful completion of the Align Academic Programme and within one (1) year after obtaining their registration number and administrative authorisation, where necessary, to practice dentistry in the country in which they operate subject to Clause 2.12 below. Once the Invisalign Go certification programme is successfully completed, Programme Students will have the right to receive a ClinID Account. Align reserves the right not to grant or to withdraw any ClinID Accounts it issues to Programme Students for any reason, including if Align is not satisfied that the training end-points or competencies of the Align Academic Programme have been met.

2.12 The University undertakes to inform Programme Students who ask for a ClinID Account that the following guidelines apply:

- (a) If a Programme Student is practising within an EU or non-EU country where Align officially makes sales of Invisalign GO and the Programme Student has complied with the distribution and training guidelines for an Invisalign GO practice in such areas, they will (upon request within one year after obtaining their registration number) receive a ClinID Account, username and password and will be entitled to use the Invisalign GO system in their private practice. A Programme Student will need to apply for a ClinID Account no later than one (1) year after obtaining their registration number and administrative authorization, where necessary to ensure that their knowledge is not obsolete by the time that Align receives their request;

2.10 L'Università compirà ogni ragionevole sforzo per garantire che il Relatore Clinico di Align, utilizzerà solo i materiali e le diapositive di presentazione approvati in anticipo da Align per l'accuratezza scientifica e tecnica.

Studenti del Programma che richiedono il programma di certificazione Invisalign Go e l'Account ClinID

2.11 L'Università notificherà gli Studenti del Programma che sono eleggibili per il Programma di Certificazione Invisalign Go gratuito dopo aver completato il Programma Accademico Align ed entro un (1) anno dopo aver ottenuto il numero di Iscrizione all'Ordine dei Medici e Odontoiatri, ove necessario, per praticare l'odontoiatria nel Paese in cui operano, fatta salva la Clausola 2.12 riportata più avanti. Una volta completato correttamente il programma di certificazione Invisalign Go, gli studenti del programma avranno diritto a ricevere un Account ClinID. Align si riserva il diritto di non concedere o revocare gli Account ClinID rilasciati agli Studenti del Programma per qualsiasi ragione, anche nel caso in cui Align non sia soddisfatta dei risultati ottenuti con la formazione o se non sono state acquisite le competenze previste dal Programma Accademico Align.

2.12 L'Università si impegna a informare gli Studenti del Programma che richiedono un Account ClinID che si applicano le seguenti linee guida:

- (a) Se uno Studente del Programma sta esercitando in un Paese dell'UE o non UE in cui Align vende ufficialmente Invisalign GO e lo Studente del Programma ha rispettato le linee guida di distribuzione e formazione per uno studio Invisalign GO in tali aree, riceverà (su richiesta entro un anno dopo l'ottenimento del numero di registrazione) un Account ClinID, nome utente e password e avrà il diritto di utilizzare il sistema Invisalign GO nel proprio studio privato. Uno Studente del Programma dovrà richiedere un Account ClinID entro e non oltre un (1) anno dopo aver ottenuto il numero di Iscrizione all'Ordine dei Medici e Odontoiatri, ove necessario per garantire che le proprie conoscenze non siano obsolete nel momento in cui Align riceve la richiesta;

- (b) If a Programme Student will be returning to practice in a country where Invisalign GO is not offered, they will not receive a ClinID Account, username and password and will not be deemed Invisalign GO trained for private practice;
- (c) If a Programme Student will return to a country where Invisalign GO system is offered through a distributor only, they must abide by that distributor's policies and will be awarded a ClinID Account, username and password in accordance with and subject to that distributor's policies; and
- (d) All ClinID accounts are subject to Align's then current Invisalign Pricing Terms and Conditions (as amended by Align from time to time).

2.13 Participation in the Align Academic Programme does not require signing-up for a ClinID Account and Programme Students are free to use whichever technique they wish to use in practice. Signing up for a ClinID Account does not obligate the Programme Student to prescribe or use the Invisalign Go system.

3. The University's General Obligations

3.1 The University agrees to:

- (a) carry out its responsibilities in respect of the Align Academic Programme with all due professionalism, care, skill and diligence, in a timely manner, in compliance with applicable regulatory requirements and professional codes, the EUCOMED code and all applicable national industry codes, data privacy laws, anti-bribery laws and in compliance with all reasonable instructions from Align;
- (b) comply with Align's policies as communicated to the University and as updated by notice in writing from Align from time to time, including without limitation, the FCPA and Bribery Policy provided at Schedule 2.

- (b) Se uno Studente del Programma tornerà a praticare in un Paese in cui Invisalign GO non è offerto, non riceverà un Account ClinID, nome utente e password e non sarà considerato un soggetto formato su Invisalign GO per la pratica privata;
- (c) Se uno Studente del Programma tornerà in un Paese in cui il sistema Invisalign GO è offerto solo tramite un distributore, dovrà attenersi alle politiche di tale distributore e riceverà un Account ClinID, nome utente e password in conformità e secondo le politiche di quel distributore; e
- (d) Tutti gli Account ClinID sono soggetti agli attuali Termini e condizioni dei prezzi Invisalign di Align (come modificati di volta in volta da Align).

2.13 La partecipazione al Programma Accademico Align non richiede la registrazione di un Account ClinID e gli Studenti del Programma sono liberi di utilizzare in studio la tecnica che desiderano. La registrazione di un Account ClinID non obbliga lo Studente del Programma a prescrivere o utilizzare il sistema Invisalign Go.

3. Obblighi generali dell'Università

3.1 L'Università accetta di:

- (a) svolgere le proprie responsabilità in relazione al Programma Accademico Align con tutta la dovuta professionalità, cura, competenza e diligenza, in modo tempestivo, in conformità con i requisiti normativi vigenti e i codici professionali, il codice EUCOMED e tutti i codici nazionali di settore vigenti, le leggi sulla privacy dei dati, le leggi anti-corruzione e in conformità con tutte le ragionevoli istruzioni di Align;
- (b) rispettare le politiche di Align così come vengono comunicate all'Università e aggiornate mediante comunicazione scritta inviata di volta in volta da parte di Align, incluse, senza limitazioni, l'FCPA e la politica sulla corruzione fornite nell'Allegato 2.

3.2 The University undertakes not to engage in any off-label discussions of the Products or to represent the Products as having uses or benefits to patients outside those provided for in the instructions for use or that the Products might be applied or used using techniques or methodologies not described in the instructions for use.

3.3 The University agrees that, on reasonable prior notice and during its normal business hours, Align (or its nominated representative) may attend and enter any premises on which the University administer the Align Academic Programme to audit the University's compliance with this Agreement. The University shall provide all reasonable cooperation in connection with such audit (including by providing Align or its nominated representative with access to any computer systems used to administer the Align Academic Programme). In conducting such audit, Align shall use reasonable endeavours to minimize any interruption to the University's affairs and shall at all times preserve the confidentiality of any records or information to which it may have access by virtue of such audit.

4. Intellectual Property

4.1 **"Intellectual Property Rights"** for the purpose of this Clause means all patents, inventions, trade marks, service marks, domain names, business names, registered designs, utility models, design right, database rights, copyright and related rights (including copyright in software and computer algorithms), trade secrets and other confidential information, know-how, and all other intellectual and industrial property and rights of a similar or corresponding nature which subsist now or in the future in any part of the world, whether registered or not or capable of registration or not and including the right to apply for and all applications for any of the foregoing rights, the right to claim priority, the right to sue for past infringements and common law or equitable remedies in respect of any of the foregoing rights, and any renewals, extensions or restorations, and divisional, continuation and reissued applications of the foregoing rights, together with rights to sue for unfair competition or for passing off, including without limitation in respect of past activities.

3.2 L'Università si impegna a non partecipare a discussioni off-label dei Prodotti o a rappresentare che i Prodotti abbiano usi o vantaggi per i pazienti al di fuori di quelli previsti nelle istruzioni per l'uso e che i Prodotti possano essere applicati o utilizzati mediante tecniche o metodologie non descritte nelle istruzioni per l'uso.

3.3 L'Università accetta che, previo ragionevole preavviso e durante il normale orario lavorativo, Align (o il suo rappresentante designato) possa frequentare ed entrare in qualsiasi locale in cui l'Università gestisce il Programma accademico Align per verificare la conformità dell'Università al presente Accordo. L'Università dovrà offrire tutta la sua ragionevole collaborazione in relazione a tali controlli (fornendo ad esempio ad Align, o al suo rappresentante designato, l'accesso ai sistemi informatici usati per gestire il Programma Accademico Align). Nell'esecuzione di tali controlli, Align dovrà impegnarsi in modo ragionevole per ridurre eventuali interruzioni alle attività dell'Università e dovrà sempre tutelare la riservatezza di documenti o informazioni a cui potrebbe avere accesso in virtù di tali controlli.

4. Proprietà Intellettuale

4.1 **"Diritti di Proprietà Intellettuale"** ai fini della presente clausola indica tutti i brevetti, invenzioni, marchi commerciali, marchi di servizio, nomi di dominio, nomi commerciali, design registrati, modelli di utilità, diritti di design, diritti di database, copyright e diritti correlati (incluso il copyright sul software e gli algoritmi informatici), segreti commerciali e altre informazioni riservate, know-how e tutti gli altri diritti e proprietà intellettuale e industriale di natura simile o corrispondente che sussistono ora o in futuro in qualsiasi parte del mondo, registrati o meno o passibili di registrazione o meno e inclusi il diritto di richiedere e tutte le richieste per uno qualsiasi dei diritti precedenti, il diritto di rivendicare la priorità, il diritto di citare in giudizio per violazioni passate e le tutele di diritto comune o secondo equità in relazione a uno qualsiasi dei suddetti diritti, ed eventuali rinnovi, estensioni o ripristini e applicazioni divisionali, continuative e riemesse dei suddetti diritti, insieme ai diritti di citare in giudizio per concorrenza sleale o per millantamento, anche senza limitazione riguardo ad attività passate.

4.2 All documents, information and materials (in any format) furnished by Align, any Align Clinical Speaker or any Align designee in connection with the Align Academic Programme and all Intellectual Property Rights therein ("**Materials**"), shall as between Align and University, be the sole property of Align, and University shall have no right, title or interest in the Materials.

4.3 Align hereby grants University permission to use Align's trademarks and copyright material for the purpose of conducting the Align Academic Programme for the duration of this Agreement.

4.4 Recording, copying, photographing, or any other reproduction or publication of any Materials, other than for the purpose of furnishing the Align Academic Programme, is prohibited without the prior written approval of Align.

5. Data Privacy

5.1 References in this Clause 5 to:

"**data controller**", "**personal data**" and "**processing**" (and "**process**" and "**processes**" shall be construed accordingly) shall have the meanings ascribed to them under the EU Data Protection Regulation 2016/679 (the "**GDPR**");

"**Data Protection Legislation**" means all legislation and regulations relating to the protection of personal data which legislation is in force in the country where University is located, including the Directive and any applicable implementation of the GDPR;

"**Relevant Data Subjects**" means any natural person whose personal information is identified or identifiable within the Align Academic Programme Information; and

"**Align Academic Programme Information**" means information relating to the Align Academic Programme, including but not limited to names of University lecturers and Programme Students. For avoidance of doubt, Align Academic Programme Information will in no event include information related to Programme Patients.

4.2 Tutti i documenti, le informazioni e i materiali (in qualsiasi formato) forniti da Align, da qualsiasi Relatore clinico di Align o da qualsiasi incaricato di Align in relazione al Programma Accademico Align e tutti i diritti di proprietà intellettuale ivi contenuti ("**Materiali**"), saranno di proprietà esclusiva di Align e l'Università non avrà alcun diritto, titolo o interesse sui Materiali.

4.3 Align concede all'Università il permesso di utilizzare i marchi e il materiale protetto da copyright di Align allo scopo di eseguire il Programma Accademico Align per la durata del presente Accordo.

4.4 La registrazione, copia, fotografia o qualsiasi altra riproduzione o pubblicazione del Materiale, per fini diversi da quelli relativi all'esecuzione del Programma Accademico Align, è vietata senza previa autorizzazione scritta di Align.

5. Privacy dei Dati

5.1 Riferimenti in questa Clausola 5 a:

"**Titolare del Trattamento**", "**Dati Personali**" e "**Trattamento**" (e "**procedura**" e "**procedure**" devono essere interpretati di conseguenza) hanno i significati loro attribuiti dal Regolamento UE sulla protezione dei dati 2016/679 (il "**GDPR**");

"**Legi sulla Protezione dei Dati**" indica tutte le leggi e i regolamenti relativi alla protezione dei Dati Personali la cui legislazione è in vigore nel Paese in cui si trova l'Università, incluso il GDPR e qualsiasi attuazione vigente del GDPR;

"**Soggetti interessati**" indica qualsiasi persona fisica le cui informazioni personali sono identificate o identificabili all'interno del Programma Accademico Align; e

"**Informazioni del Programma Accademico Align**" indica le informazioni relative al Programma Accademico Align, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i nomi dei docenti universitari e degli Studenti del Programma. A scanso di equivoci, le Informazioni sul Programma Accademico Align non includeranno in nessun caso informazioni relative ai Pazienti del Programma.

5.2	The Parties shall comply with the applicable Data Protection Legislation.	5.2	Le Parti devono rispettare la normativa vigente sulla protezione dei dati.
5.3	To the extent that personal data forms part of the Align Academic Programme Information, Align will process such personal data as an independent data controller for the Purpose (as defined in Clause 5.8).	5.3	Nella misura in cui i Dati Personali fanno parte delle Informazioni del Programma Accademico Align, Align tratterà tali dati personali in qualità di Titolare autonomo del trattamento dei dati per lo Scopo (come definito nella Clausola 5.8).
5.4	Before disclosing the personal data to Align and, where relevant for the Purpose, to its affiliates, the University is responsible for providing Relevant Data Subjects with the mandatory data protection information necessary to ensure fair processing and disclosure of the personal data (including but not limited to, information about the purposes of processing, the transfer of personal data to Align and onward transfer to its affiliates where relevant for the Purpose, and the ability to exercise data protection rights before data controllers) in accordance with the Data Protection Legislation. The University is solely responsible for obtaining all necessary consent from the Relevant Data Subjects with appropriate consent pursuant to Align's Invisalign Pricing Terms and Conditions.	5.4	Prima di comunicare i Dati Personali ad Align e, ove rilevante ai fini dello Scopo, alle sue affiliate, l'Università è responsabile di fornire ai Soggetti interessati le informazioni obbligatorie sulla Protezione dei Dati necessarie per garantire un trattamento e una divulgazione corretta dei Dati Personali (inclusi, ma non limitati a, informazioni sulle finalità del trattamento, il trasferimento dei Dati Personali ad Align e il successivo trasferimento alle sue affiliate ove pertinente per lo Scopo e la possibilità di esercitare i diritti di Protezione dei Dati nei confronti dei Titolari del trattamento) in conformità con la Legi sulla Protezione dei Dati. L'Università è l'unica responsabile per l'ottenimento dei Consensi Necessari dai Soggetti Rilevanti con il consenso appropriato ai sensi dei Termini e condizioni dei prezzi Invisalign di Align.
5.5	The University represents and warrants that it will not disclose personal data that forms part of the Align Academic Programme Information to Align and its affiliates unless the University has a valid legal basis for their transfer and for the processing permitted to Align, and its affiliates where applicable, and the University shall therefore ensure such valid legal basis.	5.5	L'Università dichiara e garantisce che non divulgherà i Dati Personali che fanno parte delle Informazioni del Programma Accademico Align ad Align e alle sue affiliate a meno che l'Università non abbia una base giuridica valida per il loro trasferimento e per il trattamento consentito ad Align e alle sue affiliate, ove applicabile, e l'Università dovrà pertanto garantire tale valida base giuridica.
5.6	The University will promptly notify Align, and in any case within a maximum of 48 hours, in the event that it is aware of any security breach involving the Align Academic Programme Information or receives any communication, request of rights, correspondence or complaint from an individual, regulator or any other body, or any other third party, relating to its disclosure of personal data that forms part of the Align Academic Programme Information to Align or its affiliates, or otherwise relating to the processing of such personal data by Align or its affiliates, and will cooperate with Align and any relevant affiliate of Align as necessary to respond to that communication, request of rights, correspondence or complaint effectively.	5.6	L'Università informerà tempestivamente Align, e in ogni caso entro un arco di tempo massimo di 48 ore, qualora venga a conoscenza di una violazione della sicurezza che coinvolga le Informazioni del Programma Accademico Align o riceva una comunicazione, richiesta di diritti, corrispondenza o rivendicazione da parte di un individuo, un'autorità competente o qualsiasi altro organismo o altra terza parte relativa alla divulgazione di dati personali che sono parte integrante delle Informazioni del Programma Accademico Align ad Align o le sue affiliate o altrimenti relativa al trattamento di tali dati personali da parte di Align o le sue affiliate e collaborerà con Align e qualsiasi affiliata pertinente di Align se necessario per rispondere a tale comunicazione, richiesta di diritti, corrispondenza o reclamo in modo efficace.

- 5.7 Align will process the personal data that forms part of the Align Academic Programme Information only for the Purpose and will not divulge the whole or any part of such personal data to any person, except to the extent reasonably necessary for the Purpose or otherwise permitted by Data Protection Legislation.
- 5.8 The disclosure to Align or its affiliates, where relevant, of personal data that forms part of the Align Academic Programme Information is made for the following purposes:
- (a) to facilitate Align fulfilling its obligations under the Agreement and to process any requests of Programme Students for a ClinID Account after the successful completion of the Align Academic Programme;
 - (b) to ensure compliance with applicable record keeping and reporting obligations, and other applicable legal and regulatory requirements applicable from time to time; conducting audits; pursuing legal rights and remedies; defending litigation and managing any internal complaints or claims; and complying with internal policies and procedures; and
 - (c) such other purposes as the Parties may agree from time to time, (together, the "**Purpose**").

6. Confidential Information

- 6.1 The University agrees to treat as strictly confidential and not to disclose any and all information, data, materials (including the Materials), presentations, handouts, photos, ClinCheck software, research, training, or material of any nature belonging to Align which the University may receive or obtain in connection with this Agreement ("**Align Confidential Information**"), to anyone other than those Programme Students, staff, affiliates, or contractors of the University who need to know such Align Confidential Information for the purpose set forth in this Agreement and who have entered into binding obligations of confidentiality substantially similar to the obligations set out in

- 5.7 Align elaborerà i dati personali che fanno parte delle Informazioni del Programma Accademico Align solo per lo Scopo e non divulgherà la totalità o parte di tali Dati Personali a nessuno, se non nella misura ragionevolmente necessaria per lo Scopo o altrimenti consentito dalle Legi sulla Protezione dei Dati.

- 5.8 La divulgazione ad Align o alle sue affiliate, laddove pertinente, di Dati Personali che sono parte integrante delle Informazioni del Programma Accademico Align viene effettuata per i seguenti scopi:

- (a) per facilitare Align nell'adempimento dei propri obblighi ai sensi del Accordo e per elaborare eventuali richieste degli Studenti del Programma per un Account ClinID dopo il completamento con successo del Programma Accademico Align;
- (b) per garantire l'adempimento agli obblighi di tenuta dei registri e di segnalazione applicabili e agli altri requisiti legali e regolamentari di volta in volta applicabili; per condurre audit; per adire le vie legali e la tutela di diritti; per difendersi nei contenziosi e gestire eventuali richieste o reclami interni; e per conformarsi alle politiche e procedure interne; e
- (c) altre finalità che le Parti possono concordare di volta in volta per iscritto,

(insieme, lo "**Scopo**").

6. Informazioni Riservate

- 6.1 L'Università si impegna a trattare come strettamente confidenziale e a non divulgare informazioni, dati, materiale (inclusi i Materiali), presentazioni, dispense, foto, il software ClinCheck, ricerche, formazione o materiale di qualsiasi natura appartenente ad Align che l'Università può ricevere o ottenere in relazione al presente Accordo ("**Informazioni Riservate di Align**"), a chiunque altro che non siano gli Studenti del Programma, il personale, gli affiliati o gli appaltatori dell'Università che hanno necessità di conoscere tali Informazioni riservate di Align per lo scopo stabilito nel presente Accordo e

this Clause 6, save where disclosure is required by a government agency, regulatory authority or by law. If the University is required to make a disclosure to a government agency, regulatory authority or by law it shall inform Align within a reasonable time prior to being required to make the disclosure, of the requirement to disclose and the information required to be disclosed (if permitted by applicable law).

che hanno sottoscritto obblighi vincolanti di riservatezza sostanzialmente simili agli obblighi stabiliti nella presente Clausola 6, salvo laddove la divulgazione sia richiesta da un'agenzia governativa, un'autorità di regolamentazione o dalla legge. Se l'Università è tenuta a divulgare a un'agenzia governativa, un'autorità di regolamentazione o per legge, deve informare Align entro un termine ragionevole prima di essere tenuta a effettuare la divulgazione, dell'obbligo di divulgazione e delle informazioni richieste da divulgare (se consentito dalla legge applicabile).

- 6.2 These confidentiality obligations do not apply to information which are proven that:
- a) they were already known to the University before the disclosure by Align;
 - b) they were already known to the public or generally available before the disclosure;
 - c) they became known to the public or generally available after the disclosure without any involvement or fault of the University;
 - d) they correspond to information that has been disclosed or made available to the University at any time by an authorized third party; or
 - e) the University has or has been developed independently of the knowledge of the information.
- 6.3 Align will treat any trade and business secrets of the University as confidential.
- 6.4 The University shall treat Align Confidential Information with the same degree of care as it treats its own confidential information of like nature, but not less than reasonable care. The University shall not use the Align Confidential Information for any purpose other than as set out in this Agreement.

- 6.2 Questi obblighi di riservatezza non si applicano alle informazioni di cui è dimostrato che:
- a) erano già note all'Università prima della divulgazione da parte di Align;
 - b) erano già note al pubblico o generalmente disponibili prima della divulgazione;
 - c) sono venute a conoscenza del pubblico o generalmente disponibili dopo la divulgazione senza alcun coinvolgimento o colpa dell'Università;
 - d) corrispondono a informazioni che sono state comunicate o messe a disposizione all'Università in qualsiasi momento da un soggetto terzo autorizzato; o
 - e) l'Università possiede o ha sviluppato il suo background formativa in materia indipendentemente dalla conoscenza delle informazioni.
- 6.3 Align considererà come confidenziale qualsiasi segreto commerciale o segreto d'impresa dell'Università.
- 6.4 L'Università tratterà le informazioni riservate di Align con lo stesso livello di diligenza con cui tratta le proprie informazioni riservate della stessa natura, e sempre entro ragionevoli limiti. L'Università non utilizzerà le informazioni riservate di Align per scopi diversi da quelli stabiliti nel presente Accordo.

6.5 All Align Confidential Information, existing in written form or recorded in any other tangible medium, shall be returned to Align upon its request, together with all copies of all documents and materials that reflect, incorporate, record or have been generated from any part of Align Confidential Information, except to the extent to which it is required to retain any such documents or materials by any applicable legal requirements.

7. Term, Termination, Change Control

7.1 This Agreement shall be in effect for the period commencing on the Effective Date and ending at midnight on the Agreement End Date, unless terminated earlier in accordance with its terms.

7.2 Each Party may terminate this Agreement with immediate effect upon written notice to the other Party, if the other Party commits a material breach of this Agreement which is irremediable or (if such breach is remediable) fails to remedy that breach within thirty (30) days following receipt of a notice to cure the breach.

7.3 Align shall have the right to terminate this Agreement with immediate effect upon written notice to the University, if:

- (a) in Align's reasonable opinion, the University or persons associated with the University have caused or might cause Align, to suffer a loss of goodwill or reputation;
- (b) the University is no longer in "Good Standing" with Align as defined in the then current Invisalign Pricing Terms and Conditions from time to time;
- (c) Align decides to no longer offer the Align Academic Programme, whereupon in this case, Align is bound by a thirty (30) day termination period; or
- (d) the circumstances described in Clause 9.2 occur.

6.5 Tutte le Informazioni riservate Align, esistenti in forma scritta o registrate su qualsiasi altro supporto tangibile, devono essere restituite ad Align su sua richiesta, insieme a tutte le copie di tutti i documenti e materiali che riflettono, incorporano, registrano o sono stati generati da qualsiasi parte delle Informazioni riservate Align, salvo nella misura in cui è richiesto di conservare tali documenti o materiali da eventuali requisiti legali vigenti.

7. Termini, Condizioni, Cambiamenti

7.1 Il presente Accordo sarà in vigore per il periodo che inizia alla Data di Efficacia e termina alla mezzanotte della Data di Fine Accordo, a meno che non venga risolto anticipatamente in conformità ai suoi termini.

7.2 Ciascuna Parte può risolvere il presente Accordo con effetto immediato previa comunicazione scritta all'altra Parte, se l'altra Parte commette una violazione sostanziale del presente Accordo che è irrimediabile o (se tale violazione è sanabile) non riesce a porre rimedio a tale violazione entro trenta (30) giorni successivi al ricevimento della richiesta di porre rimedio all'inadempimento.

7.3 Align avrà il diritto di rescindere il presente Contratto con effetto immediato previa comunicazione scritta all'Università, se:

- (a) secondo il ragionevole giudizio di Align, l'Università o le persone associate all'Università hanno causato o potrebbero causare ad Align una perdita di avviamento o di reputazione;
- (b) l'Università non è più in "Good standing" con Align come definito di volta in volta nei Termini e condizioni di prezzo del sistema Invisalign di volta in volta in vigore;
- (c) Align decide di interrompere l'offerta del Programma Align Academic, previa comunicazione scritta all'Università con preavviso di almeno trenta (30) giorni; o
- (d) si verificano le circostanze descritte dalla Clausola 9.2.

7.4 Align shall further have the right, upon reasonable notice to:

- (a) modify the Align Academic Programme in order to reasonably adapt it to new technical developments, scientific needs or regulatory requirements,
- (b) add or remove Products that qualify as Qualifying Treatments; and
- (c) require the University to disallow a Programme Student to participate or continue in the Align Academic Programme at any time if there are reasons to do so in Align's reasonable discretion.

Following Align's exercise of its rights under Clause 7.4(a) or (b), University shall have the right, within thirty (30) days from Align notifying such change to the University, to terminate this Agreement upon written notice to Align. University agrees that it will not be entitled to any compensation in the event that it exercises such termination right.

8. Transparency

- 8.1 The University acknowledges and agrees that Align might disclose on its own website or on any official national website the relationship between Align and the University, and details of the support provided under this Agreement, along with any mandatory information required under local law with transparency requirements. Any other public announcement in respect of the Educational Support provided by Align will require joint approval in writing from both Align and the University.
- 8.2 The University shall comply with all reasonable requests from Align for visits, reports, statistics and photographs related to the Align Academic Programme to be used by Align for publicity purposes.
- 8.3 The University shall comply with all legal and statutory requirements which may require them to disclose Align's support.

7.4 Align avrà inoltre il diritto, con ragionevole preavviso, di:

- (a) modificare il Programma Accademico Align al fine di adattarlo ragionevolmente a nuovi sviluppi tecnici, esigenze scientifiche o requisiti normativi,
- (b) aggiungere o rimuovere Prodotti che si qualificano come Trattamenti idonei; e
- (c) richiedere all'Università di vietare a uno Studente del Programma di partecipare o continuare il Programma Accademico Align in qualsiasi momento se vi sono motivi per farlo a ragionevole discrezione di Align.

A seguito dell'esercizio da parte di Align dei propri diritti ai sensi della Clausola 7.4 (a) o (b), l'Università avrà il diritto, entro trenta (30) giorni dalla notifica di tale modifica all'Università da parte di Align, di recedere dal presente Accordo previa comunicazione scritta ad Align. L'Università si impegna a non avere diritto ad alcun indennizzo nel caso in cui eserciti tale diritto di recesso.

8. Trasparenza

- 8.1 L'Università riconosce e accetta che Align possa divulgare sul proprio sito web o su qualsiasi sito web ufficiale nazionale il rapporto tra Align e l'Università, e i dettagli del supporto fornito ai sensi del presente Accordo, insieme a qualsiasi informazione obbligatoria richiesta dalla legge locale con requisiti di trasparenza. Qualsiasi altro annuncio pubblico in relazione al supporto didattico fornito da Align richiederà l'approvazione congiunta per iscritto sia di Align che dell'Università.
- 8.2 L'Università deve soddisfare tutte le ragionevoli richieste di Align per visite, rapporti, statistiche e fotografie relative al Programma Accademico di Align utilizzabili da Align per scopi pubblicitari.
- 8.3 L'Università deve rispettare tutti i requisiti legali e statutari che possono richiedere all'Università di divulgare il supporto di Align.

9. University's Representations, Undertakings and Warranties

9.1 The University warrants and represents that:

- (a) the person signing this Agreement on the University's behalf is one of its duly authorised signatories, capable of legally binding the University;
- (b) where teaching faculties at the University carry on any practice externally to the University, all such practice is undertaken independently from the University and the Educational Support provided by Align pursuant to this Agreement, which is strictly for the education of the Programme Students, is not intended to be and will not be an incentive to the teaching faculties to alter, improve or increase volumes of Invisalign treatments in their external practice.

9.2 The University undertakes to inform Align immediately should the warranty and representation in Clause 9.1 above cease to be true at any time during the term of this Agreement. The University agrees and accepts that should this occur, Align has the right to impose a fee for the Educational Support provided under this Agreement and/ or to terminate this Agreement on notice in writing with immediate effect.

9.3 The University further warrants and represents that the individual signing this Agreement on behalf of the University ("**University Signatory**"):

- (a) does not have a pre-existing relationship with any sales staff at Align and does not interact regularly with any sales representatives of Align; and
- (b) has been validly authorised to enter into the Agreement and to bind the University.

9. Dichiarazioni, impegni e Garanzie dell'Università

9.1 L'Università garantisce e dichiara che:

- (a) la persona che firma il presente Accordo per conto dell'Università è uno dei suoi firmatari debitamente autorizzati, in grado di vincolare legalmente l'Università;
- (b) nel caso in cui i docenti dell'Università svolgano attività all'esterno dell'Università, tale pratica è svolta indipendentemente dall'Università e dal Supporto Didattico fornito da Align ai sensi del presente Accordo, che è strettamente correlato alla formazione degli Studenti del Programma, non intende essere e non sarà un incentivo per i docenti a modificare, migliorare o aumentare i volumi dei trattamenti Invisalign nella loro pratica esterna.

9.2 L'Università si impegna a informare immediatamente Align nel caso in cui le garanzie e le dichiarazioni di cui all'Articolo 9.1 cessino di essere valide in qualsiasi momento nel corso della durata del presente Accordo. L'Università conviene ed accetta che, qualora ciò si verificasse, Align ha il diritto di imporre un compenso per il Supporto per la Formazione fornito in base al presente Accordo e/o di risolvere il presente Accordo mediante comunicazione scritta con effetto immediato.

9.3 L'Università garantisce e dichiara inoltre che il soggetto che sottoscrive il presente Accordo per conto dell'Università ("**Firmatario dell'Università**"):

- (a) non ha un rapporto preesistente con alcun personale di vendita di Align e non interagisce regolarmente con alcun rappresentante di vendita di Align; e
- (b) è stato validamente autorizzato a concludere l'Accordo e a vincolare l'Università.

10. Indemnity and Limitation of Liability

10.1 The University agrees to indemnify Align on demand against and from any and all losses, liabilities, demands, claims costs and expenses calculated on a full indemnity basis (including without limitation reasonable legal and other professional costs and internal management costs), damages (including reputational damages and any sum paid to compromise or settle any third party claim); fines and penalties; and interest, ("**Losses**") made or incurred by Align in connection with (i) the provision of Educational Support pursuant to this Agreement; (ii) as a consequence of any breach by the University of the terms of this Agreement or any applicable law; or (iii) as a consequence of any damages suffered by Programme Patients.

10.2 Subject to Clause 10.3 and without prejudice to any other limitation (whether effective or not) of Align's liability, Align shall not in any circumstances be liable (whether in contract, tort or for breach of statutory duty, misrepresentation or otherwise) for:

- (a) any loss of income or revenue, loss of profit, loss of use, loss of opportunity, loss of goodwill, loss of business or loss of anticipated savings; or
- (b) any indirect or consequential losses;

in each case, regardless of whether such loss or claim was foreseeable or not or whether Align has been informed of the possibility of such loss.

10.3 Nothing in this Clause shall operate to limit or exclude a Party's liability for:

- (a) fraud and fraudulent misrepresentation;
- (b) death or personal injury caused by the negligence of a Party; and

10. Indennità e limitazione di responsabilità

10.1 L'Università si impegna a indennizzare Align su richiesta contro e da qualsiasi e tutte le perdite, responsabilità, richieste, costi e spese di reclami calcolati sulla base dell'indennizzo completo (inclusi, a titolo esemplificativo, le spese legali e le altre spese professionali e i costi di gestione interni), danni (inclusi danni d'immagine e qualsiasi somma pagata per compromettere o estinguere qualsiasi pretesa di terzi); multe e sanzioni; e interessi, ("**Perdite**") e sostenute o subite da Align in relazione a (i) la fornitura di Supporto didattico ai sensi del presente Accordo; (ii) in conseguenza di qualsiasi violazione da parte dell'Università dei termini del presente Accordo o di qualsiasi legge applicabile; o (iii) come conseguenza di eventuali danni subiti dai Pazienti del Programma.

10.2 Fatta salva la Clausola 10.3 e fatta salva qualsiasi altra limitazione (effettiva o meno) della responsabilità di Align, Align non sarà in alcun caso responsabile (per contratto, illecito civile o per violazione di obblighi di legge, falsa dichiarazione o altro) per:

- (a) qualsiasi perdita di reddito o di fatturato, perdita di profitto, perdita di utilizzo, perdita di opportunità, perdita di avviamento, perdita di affari o perdita di risparmi previsti; o
- (b) eventuali perdite indirette o consequenziali;

in ogni caso, indipendentemente dal fatto che tale perdita o reclamo fosse prevedibile o meno o se Align sia stata informata della possibilità di tale perdita.

10.3 Nessuna disposizione della presente Clausola può limitare o escludere la responsabilità delle Parti per:

- (a) frode e falsa dichiarazione fraudolenta;
- (b) il decesso o lesioni personali causate dalla negligenza di una delle parti; e

(c) for Losses which it is not permitted to exclude or limit as a matter of applicable law.

11. General

11.1 Nothing in this Agreement shall give rise to a partnership, joint venture, agency or employment between the Parties. The University will not have the right or power to bind Align to any contracts or agreements with any third party, nor will the University have the right or power to direct any operations of Align.

11.2 The rights and remedies of the Parties under this Agreement are cumulative and not exclusive of any rights and remedies provided by law, and all such rights and remedies may be enforced separately or concurrently with any other right or remedy. No failure to exercise or delay in exercising any right or remedy shall constitute a waiver of that right or remedy. No single or partial exercise of any right or remedy, and no waiver of any right or remedy, shall prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy. Any waiver of any right or remedy shall only be effective if it is made in writing, expressly states that it is a waiver of the relevant right or remedy and is duly executed by or on behalf of the relevant Party by an authorised representative.

11.3 The University may not assign or sub-contract any or all of their rights and obligations under this Agreement without the prior written consent of Align. Align may assign or delegate the performance of its duties under this Agreement to any affiliate.

11.4 A person who is not a Party to this Agreement has no right to enforce or avail themselves of any term of this Agreement.

11.5 No variation of this Agreement shall be effective unless it is in writing, expressly states that it amends this Agreement, and is duly executed by or on behalf of each of the Parties by an authorised representative.

(c) per perdite che non è consentito escludere o limitare in base alla legge applicabile.

11. Disposizioni generali

11.1 Nessuna disposizione del presente Accordo darà luogo a una partnership, joint venture, agenzia o rapporti di impiego tra le Parti. L'Università non avrà il diritto o il potere di vincolare Align ad alcun contratto o accordo con terzi, né avrà il diritto o il potere di dirigere alcuna operazione di Align.

11.2 I diritti e i rimedi delle Parti ai sensi del presente Accordo sono cumulativi e non esclusivi di eventuali diritti e rimedi previsti dalla legge, e tutti detti diritti e rimedi possono essere applicati separatamente o contemporaneamente ad altri diritti o rimedi. Nessun mancato esercizio o ritardo nell'esercizio di qualsiasi diritto o rimedio costituirà una rinuncia a tale diritto o rimedio. Nessun esercizio singolo o parziale di alcun diritto o rimedio, e nessuna rinuncia a qualsiasi diritto o rimedio, impedirà o limiterà l'ulteriore esercizio di quello o di qualsiasi altro diritto o rimedio. Qualsiasi rinuncia a qualsiasi diritto o rimedio sarà efficace solo se effettuata per iscritto, dichiarando espressamente che si tratta di una rinuncia al relativo diritto o rimedio ed è debitamente eseguita da o per conto della Parte interessata da un rappresentante autorizzato.

11.3 L'Università non può assegnare o sub-appaltare nessuno o tutti i propri diritti e obblighi ai sensi del presente Accordo senza il previo consenso scritto di Align. Align può assegnare o delegare l'adempimento dei propri doveri ai sensi del presente Accordo a qualsiasi affiliato.

11.4 Un soggetto che non è parte del presente Accordo non ha alcun diritto di far valere o avvalersi di alcuna disposizione del presente Accordo.

11.5 Nessuna variazione del presente Accordo sarà efficace a meno che non sia in forma scritta, dichiarare espressamente che modifica il presente Accordo e sia debitamente eseguita da o per conto di ciascuna delle Parti da un rappresentante autorizzato.

- | | |
|--|---|
| <p>11.6 Rights and obligations under this Agreement, which by their nature should survive, will remain in effect after termination or expiration hereof. If any provision of this Agreement is held to be contrary to law or invalid, such provision shall be changed and interpreted to best accomplish the objective of the original provision and the remaining provisions shall remain in full force and effect.</p> | <p>11.6 I diritti e gli obblighi ai sensi del presente Accordo, che per loro natura dovrebbero sopravvivere, rimarranno in vigore dopo la risoluzione o la scadenza del presente Accordo. Se una qualsiasi disposizione del presente Accordo è ritenuta contraria alla legge o non valida, tale disposizione sarà modificata e interpretata per raggiungere al meglio l'obiettivo della disposizione originale e le restanti disposizioni rimarranno pienamente in vigore ed efficaci.</p> |
| <p>11.7 This Agreement constitutes the entire agreement between the Parties relating to its subject matter and supersedes any and all previous agreements (whether written or oral) between the Parties or any of them relating to that subject matter and the particular student cohort. Each Party agrees that no representation has been made (innocently or negligently) by or on behalf of any other Party (or relied on by it) in relation to the subject matter of this Agreement. Each Party agrees that it shall have no claim for innocent or negligent misrepresentation or negligent misstatement based on any statement expressly set out in this Agreement. Nothing in this Clause 11.7 however, shall limit or reduce any liability of any person except to the extent permitted by law.</p> | <p>11.7 Il presente Accordo costituisce l'intero accordo tra le Parti relativo alla sua materia e sostituisce qualsiasi precedente accordo (scritto o orale) tra le Parti o qualsiasi di esse relativo a tale materia e al particolare gruppo di studenti. Ciascuna delle Parti conviene che nessuna dichiarazione è stata fatta (in modo innocente o negligente) da o per conto di qualsiasi altra Parte (o su cui si è basata) in relazione all'oggetto del presente Accordo. Ciascuna delle Parti conviene che non potrà avanzare alcuna richiesta di risarcimento per false dichiarazioni innocenti o negligenti o inesatte basate su qualsiasi dichiarazione espressamente stabilita nel presente Accordo. Tuttavia, nessuna disposizione della presente Clausola 11.7 limiterà o ridurrà la responsabilità di qualsiasi soggetto, se non nella misura consentita dalla legge.</p> |
| <p>11.8 If any provision of this Agreement is or becomes void or unenforceable in a relevant jurisdiction, this shall not affect the validity or enforceability of that provision in any other jurisdiction nor the validity or enforceability of any other provision of this Agreement. If any such provision would be valid and enforceable in the relevant jurisdiction if some part of such provision were deleted, such provision shall apply in the relevant jurisdiction with such deletion as may be necessary to make it valid and enforceable. If the operation of Clause 11.8 will in the opinion of either Party fundamentally alter the nature of this Agreement, that Party shall be entitled to terminate this Agreement on 5 days written notice to the other Party without any liability.</p> | <p>11.8 Se una qualsiasi disposizione del presente Accordo è o diventa nulla o non applicabile ciò non pregiudica la validità o l'applicabilità di qualsiasi altra disposizione della presente Convenzione. Se a giudizio di una delle Parti, l'applicazione della Clausola 11.8 modificherà sostanzialmente la natura del presente Accordo, tale Parte avrà il diritto di recedere dal presente Accordo con un preavviso scritto di 5 giorni all'altra Parte senza alcuna responsabilità.</p> |
| <p>11.9 All notices which are required to be given under this Agreement shall be in writing, in the English language and signed by or on behalf of the party giving it and shall be served either by hand or by courier or by e-mail/pec to the names and addresses indicated at the beginning of this Agreement. Any</p> | <p>11.9 Tutte le comunicazioni che devono essere fornite ai sensi del presente Accordo devono essere in forma scritta e firmate da o per conto della parte che le fornisce e devono essere inviate a mano o tramite corriere o tramite email/pec ai referenti indicati all'inizio del presente Accordo. Qualsiasi</p> |

Notice so sent by shall be deemed to have been served upon signed receipt at the designated addresses.

11.10 The Parties agree that this Agreement shall be considered validly signed also through the exchange by email of the documents in .pdf format duly signed.

12. Governing Law and Jurisdiction

12.1 This Agreement and any non-contractual obligation arising out of or in connection with it are governed by the laws of Switzerland.

12.2 The Parties agree to settle amicably any disputes that may arise from the interpretation or execution of this Agreement. In the event of any disagreement arising out of or in connection with this Agreement, (including actions on a warranty or guarantee or any other third party proceedings) shall be referred to the exclusive jurisdiction of the courts of the city of Milan

Notifica così inviata sarà considerata notificata con ricevuta firmata agli indirizzi designati.

11.10 Le Parti concordano che la presente Convenzione si intenderà validamente sottoscritta anche tramite scambio via email dei documenti in formato .pdf debitamente sottoscritti.

12. Legge Applicabile e Giurisdizione

12.1 Il presente Accordo e qualsiasi obbligo extracontrattuale derivante da o ad esso connesso sonodisciplinati dalla legge italiana.

12.2 Le Parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa insorgere dalla interpretazione o esecuzione del presente Accordo. In mancanza, eventuali controversie o rivendicazioni (incluse le chiamate in garanzia, o qualsiasi altra chiamata di terzo in causa) saranno devolute alla giurisdizione esclusiva del foro di Milano.

INVISALIGN S.R.L.

University/Università

Signature/Firma:

Signature/Firma:

Donatella Curtotti

Donatella Curtotti

Pro-Rector

Pro-Rettore

Date/Data:

Date/Data:

Schedule 1

Invisalign Go Training

The complete Invisalign Go Training Programme (“**Training Programme**”) for students who are new to the Invisalign Go system consists of the following:

(A) Online self-pre-training modules which includes:

- i. the SAFE Orthodontics course. This is an introduction course on how to use orthodontics as a tool in aesthetic dentistry involving clear aligner therapy created by a third party. It features four (4) mini-modules and will take Programme Students approximately two (2) hours to complete;
- ii. an instructional video to guide Programme Students through the Invisalign Doctor Site (“IDS”)

(B) A full day of certification training (“Certification Training”):

Chapter 1	Discovering the Invisalign Go system
Chapter 2	Treatment assessment and the digital tools to support assessment and referral (including iTero Digital Excellence Series)
Chapter 3	Treatment submission with Invisalign Mobile Photo Uploader app and communication with technicians
Chapter 4	Treatment starting (theoretical part about IPR, attachment and precision cut if needed) and monitoring
Chapter 5	Additional Aligner and retention (Vivera)

Allegato 1

Formazione Invisalign Go

Il Programma completo di Formazione Invisalign Go (“**Programma di Formazione**”) per studenti nuovi al sistema Invisalign Go system comprende i seguenti punti:

(A) Moduli di autoapprendimento online che includono:

- i. Il corso di Ortodonzia SICURA (“**SAFE ORTHODONTICS COURSE**”). Questo è un corso introduttivo su come utilizzare l'ortodonzia come strumento in odontoiatria estetica che prevede una terapia con allineatori trasparenti creata da terzi. È formato da quattro (4) mini-moduli e gli Studenti del Programma impiegheranno circa due (2) ore per completarlo;
- ii. un video didattico per guidare gli Studenti del Programma attraverso Invisalign Doctor Site (“IDS”)

(B) Una giornata intera di formazione per la certificazione (“Formazione per la certificazione”):

Capitolo 1	Alla scoperta del sistema Invisalign Go
Capitolo 2	Valutazione del trattamento e strumenti digitali a supporto della valutazione e del rinvio (inclusi iTero Digital Excellence Series)
Capitolo 3	Invio del trattamento con l'app Invisalign Mobile Photo Uploader e comunicazione con i tecnici
Capitolo 4	Inizio del trattamento (parte teorica su IPR, attacchi e stripping di precisione se necessario) e monitoraggio
Capitolo 5	Allineatori aggiuntivi e di ritenzione (Vivera)

E-Connect Outline

Align agrees to provide the services of an Align clinical speaker for the E-Connect once during the Programme Period at Align's cost.

The E-Connect for the Programme Students will include:

- optimizing Invisalign clinical preferences and prescription forms
- advanced ClinCheck treatment plan review process
- treatment launch
- IPR and ATT

(C) E-Conference or Study Club Outline

Align agrees to provide the services of an Align clinical speaker for the E-Conference or Study Club once during the Programme Period at Align's cost.

The E-Conference or Study Club will include:

- introduction of case reports of patients with a wide variety of dental conditions, including how to integrate Invisalign Go in various interdisciplinary treatment plans
- topics that were introduced during the Theoretical Training are further developed and reinforced.

Organizzazione E-Connect

Align si impegna a fornire i servizi di un Relatore Clinico Align per l'E-Connect una volta durante il Periodo del programma a spese di Align.

L'E-Connect per gli Studenti del Programma includerà:

- ottimizzazione delle preferenze cliniche e moduli di prescrizione di Invisalign
- processo di revisione del piano di trattamento ClinCheck avanzato
- inizio del trattamento
- IPR e ATT

(C) Organizzazione di E-Conference o Club di studio (Study Club)

Align si impegna a fornire i servizi di un relatore clinico Align per l'E-Conference o per il Club di studio (Study Club) una volta durante il Periodo del programma a spese di Align.

L'E-Conference o il Club di studio (Study Club) includerà:

- introduzione di case report di pazienti con un'ampia varietà di condizioni dentali, incluso come integrare Invisalign Go in vari piani di trattamento interdisciplinari
- gli argomenti che sono stati introdotti durante la formazione teorica vengono ulteriormente sviluppati e rafforzati.

Schedule 2

FCPA and Bribery Policy

Align's FCPA and Bribery Policy can be found here:

<http://investor.aligntech.com/corporate-gov/documents>

Documents labelled "Code of Business Conduct and Ethics"

Allegato 2

FCPA e Politica Anti-Corruzione

La FCPA e la Politica Anti-Corruzione di Align può essere visionata al seguente sito:

<http://investor.aligntech.com/corporate-gov/documents>

Documenti denominati "Code of Business Conduct and Ethics"